



ERRATUM

**Sous-commission paritaire pour la production de
films**

**CCT n° 137308/CO/303.01
du 14/12/2016**

Correction du texte français :

- L'article 4, c), ii) doit être modifié comme suit :
"Le fournisseur de stage peut par tranche de
30 (etp) travailleurs, prévoir maximum 6 mois
de stage (calculé annuellement). (exemple
45 employés **travailleurs** = 12 mois de stage,
165 employés **travailleurs** = 36 mois de
stage);"
- L'article 5 doit être corrigé comme suit : "La
présente convention collective de travail est
conclue **pour une durée déterminée** du
1er janvier 2017 au 31 décembre 2017."

Décision du

ERRATUM

Paritair Subcomité voor de filmproductie

**CAO nr. 137308/CO/303.01
van 14/12/2016**

Verbetering van de Franstalige tekst :

- Artikel 4, c), ii) moet als volgt verbeterd
worden : "Le fournisseur de stage peut par
tranche de 30 (etp) travailleurs, prévoir
maximum 6 mois de stage (calculé
annuellement). (exemple 45 employés
travailleurs = 12 mois de stage, 165
employés **travailleurs** = 36 mois de stage);"
- Artikel 5 moet als volgt verbeterd worden :
"La présente convention collective de travail
est conclue **pour une durée déterminée** du
1er janvier 2017 au 31 décembre 2017."

Beslissing van

03 -04- 2017

**Paritair SubComité
voor de Filmproductie**

**Sous-Commission Paritaire
pour la Production de films**

**Collectieve Arbeidsovereenkomst van
14 december 2016
betreffende de organisatie van Mediastages
voor werkzoekenden**

**Convention Collective de Travail du 14
décembre 2016 relative à l'organisation de
Stages Média pour demandeurs d'emploi**

Artikel 1 : Doel

Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft tot doel om het Sociaal Fonds voor de Audiovisuele Sector, hierna "mediarte.be", waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1083 Ganshoren (Brussel), Landsroemlaan 20, aan te duiden als organisator van mediastages voor werkzoekenden die jonger zijn dan 26 jaar en zich binnen hun beroepsinschakelingsperiode bevinden en om de voorwaarden te bepalen waaronder deze stages moeten verlopen.

Artikel 2 : Toepassingsgebied

Deze overeenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers tewerkgesteld in de ondernemingen die vallen onder de bevoegdheid van het Paritair SubComité voor de Filmproductie.

Artikel 3 : Opzet

mediarte.be treedt op als organisator van een professionele stage die een werkzoekende jongere, hierna de stagiair genoemd, loopt bij een werkgever, hierna de stagegever genoemd.

Stagiairs en stagegevers stellen zich via mediarte.be kandidaat om binnen dit systeem van professionele stages te werken. De stages worden via de site van mediarte.be bekend gemaakt en mediarte.be zal via haar geijkte kanalen promotie (nieuwsbrief, affichecampagne, mailing, sociale media, website, scholen,...) maken voor dit project. Op basis van de persoonlijke doelstellingen van de stagiair en het aanbod van de stagegever wordt er door mediarte.be een koppeling gemaakt.

Article 1 : Objectif

La présente convention collective de travail a pour objet de désigner le Fonds Social du Secteur Audiovisuel, ci-après dénommé « mediarte.be », ayant son siège social à 1083 Ganshoren (Bruxelles), avenue des Gloires Nationales, 20, comme organisateur des stages média pour les demandeurs d'emploi de moins de 26 ans qui sont en stage d'insertion professionnelle, ainsi que de déterminer les conditions dans lesquelles ces stages doivent se dérouler.

Article 2 : Champ d'application

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs occupés dans les entreprises qui ressortissent à la Sous-Commission Paritaire du Secteur de la Production des Films.

Article 3 : Organisation

mediarte.be agit en tant qu'organisateur de stage professionnel pour les jeunes demandeurs d'emploi, ci-après dénommés stagiaires, auprès d'un employeur, ci-après dénommé le fournisseur de stage.

Stagiaires et fournisseurs de stage se portent candidats auprès de mediarte.be pour entrer dans ce système de stage professionnel. Les stages sont portés à la connaissance via le site de mediarte.be qui les promeut par ses canaux de communication (newsletter, campagne d'affichage, réseaux sociaux, site web, école,...) mediarte.be assure la mise en relation entre le stagiaire et le fournisseur de stage, sur base des orientations personnelles du stagiaire et de l'offre du fournisseur de stage.

De stagegever heeft de finale beslissing over het al dan niet plaatsen van een stagiair.

mediarte.be staat in voor de begeleiding van deze stagiair en waakt over inhoud en kwaliteit van de stage. mediarte.be heeft de bevoegdheid om een stage op elk moment te stoppen. De stagegever stelt samen met mediarte.be een draaiboek op voor de volledige duur van de stage.

Na het aflopen van de stage bezorgt mediarte.be aan de stagiair een stagerapport en informatie over werken in de audiovisuele sector zodat deze met voldoende kennis aan de slag kan.

mediarte.be zal erop toezien dat de gevraagde competenties in de loop van de stage ontwikkeld worden en daar waar nodig bijkomende opleidingen organiseren.

Artikel 4: Voorwaarden

a) Algemeen

- i) Tussen de 3 **partijen**, mediarte.be, de stagegever en de stagiair, wordt een stageovereenkomst opgesteld volgens het model dat door mediarte.be wordt vastgesteld.
- ii) **Begeleiding:** Een consulent van mediarte.be volgt de stage van begin tot eind op en is zowel voor de stagiair als de stagegever een rechtstreekse contactpersoon. Deze consulent zal in geval van conflicten optreden als bemiddelaar en zal de stagegever bijstaan tijdens het verloop van de stage.
- iii) **Overlegmomenten:** Voor, tijdens en na de stage worden tussen de 3 partijen overlegmomenten georganiseerd voor het goede verloop van de stage.
- iv) **Bezoldiging:** De stage is niet bezoldigd. De vergoeding voor woon- en werkverkeer en andere kosten gemaakt in uitvoering van de stage worden vergoed zoals gebruikelijk is bij de werkgever waar de stage plaatsvindt.

Le fournisseur de stage prend la décision finale de l'engagement ou non du stagiaire.

mediarte.be est responsable de l'accompagnement du stagiaire et veille au contenu et à la qualité du stage. mediarte.be dispose de l'autorité pour arrêter un stage à tout moment. Le fournisseur de stage et mediarte.be établissent ensemble un programme pour la durée entière du stage.

Une fois le stage achevé, mediarte.be fournit au stagiaire un rapport de stage et de l'information sur l'emploi dans le secteur audiovisuel afin que le stagiaire se lance dans le secteur avec suffisamment de connaissances.

mediarte.be veillera à développer, tout au long de ce stage, les compétences demandées et organisera des formations supplémentaires si nécessaire.

Article 4 : Conditions

a) Général

- i) Une convention de stage est établie entre les 3 parties, mediarte.be, le fournisseur de stage et le stagiaire, suivant le modèle fixé par mediarte.be.
- ii) **Accompagnement:** Un conseiller de mediarte.be suit le stage du début à la fin. Il est le contact direct tant pour le stagiaire que le fournisseur de stage. En cas de conflit, ce conseiller agira en tant que médiateur et assistera le fournisseur de stage dans la suite du déroulement du stage.
- iii) **Moment de réflexion :** Il organise, avant, pendant et après la période de stage, des rencontres entre les trois parties afin de s'assurer du bon déroulement du stage.
- iv) **Rémunération:** Le stage n'est pas rémunéré. Les indemnités de déplacements et autres frais exposés en exécution du stage seront remboursés comme il est d'usage auprès de l'employeur où le stage à lieu.

b) **Stagiair**

- i) de stagiair moet **minder dan 26 jaar oud** zijn op het moment van aanvang van de stage.
- ii) de kandidaat-stagiair bevindt zich bij aanvang van de stageperiode in zijn **beroepsinschakelingstijd**
- iii) een stagiair kan een of meer **professionele stages** lopen voor een totale periode van **maximum 3 maanden**
- iv) het **arbeidsreglement**, zoals van kracht bij de werkgever is van toepassing op de stagiair.

c) **Stagegever**

- i) Wie stagegever wil zijn, moet bij mediarte.be een **opleidingsplan** ingediend hebben voor het geheel van zijn personeel.
- ii) Een stagegever kan **per** begonnen schijf van **30 (vte) werknemers maximaal 6 stagemaanden** (berekend op jaarbasis) voorzien. (bvb. 45 werknemers = 12 stagemaanden, 165 werknemers = 36 stagemaanden)
- iii) De stagegever stelt samen met een consulent van mediarte.be een **draaiboek** op voor de volledige duur van de stage. Dit draaiboek bevat de volgende gegevens:
 - titel en omschrijving van de functie die de stagiair zal uitoefenen
 - omschrijving van de aan te leren competenties gebaseerd op bestaande referentiekaders
 - werkpostfiche
 - risico-analyse
 - naam en functie van de stagementor
 - wijze waarop de stagiair zal begeleid, opgevolgd en geëvalueerd worden
- iv) De stagegever moet de stagiair verzekeren tegen ongevallen die hem/haar overkomen tijdens de stage of op de weg van zijn verblijfplaats naar de stageplaats en omgekeerd ("arbeids- en arbeidswegongevallen"). Deze

b) **Stagiaire**

- i) le stagiaire doit être âgé de moins de 26 ans au commencement du stage.
- ii) le candidat stagiaire doit au début de son stage être en **stage d'insertion professionnelle**.
- iii) un stagiaire peut effectuer un ou plusieurs **stages professionnels** pour une période de **maximum 3 mois** au total
- iv) le **règlement de travail**, tel qu'en vigueur chez l'employeur s'applique au stagiaire.

c) **Fournisseur de stage**

- i) Tout employeur qui veut être fournisseur de stage, doit avoir soumis à mediarte.be un **plan de formation** pour l'ensemble de son personnel.
- ii) Le fournisseur de stage peut **par** tranche de **30 (etp) travailleurs, prévoir maximum 6 mois de stage** (calculé annuellement). (ex. 45 ^{travailleurs} ~~employees~~ = 12 mois de stage, 165 ^{travailleurs} ~~employees~~ = 36 mois de stage)
- iii) Le fournisseur de stage et un conseiller de mediarte.be établissent ensemble un **programme** pour la durée entière du stage. Ce programme doit contenir les données suivantes:
 - titre et description de la fonction que le stagiaire va exercer
 - description des compétences à acquérir sur base des critères existants
 - fiche poste de travail
 - analyse des risques
 - nom et fonction du maître de stage
 - manière dont le stagiaire sera supervisé, suivi et évalué
- iv) Le fournisseur de stage doit assurer le stagiaire contre les accidents qui surviennent durant l'exécution du stage ou sur le chemin entre sa résidence et le lieu de stage et inversement (« accidents du travail et accidents sur le chemin du travail »). Cette assurance doit prévoir les

verzekering moet dezelfde waarborgen voorzien als deze bepaald bij de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, met dien verstande dat geen schadeloosstelling wegens tijdelijke arbeidsongeschiktheid verschuldigd is.

- v) De stagegever zorgt er voor dat de stagiair over **alle werkinstrumenten** beschikt om de functie naar behoren te kunnen uitvoeren.

Artikel 5 : Inwerkingtreding en duur

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt afgesloten voor bepaalde duur van 1 januari 2017 tot en met 31 december 2017.

mêmes garanties que celles prévues par la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, étant entendu que l'indemnisation pour cause d'incapacité temporaire de travail n'est pas due.

- v) Le fournisseur de stage doit s'assurer que le stagiaire dispose de tout **le matériel nécessaire** pour remplir la fonction.

Article 5 : Entrée en vigueur et durée

La présente convention collective de travail est conclue du 1 janvier 2017 au 31 décembre 2017.

pour une durée déterminée